

NL Montage Instructies Paalconstructies

EN Assembly Instructions Constructions with standers



NL

LEES DEZE MONTAGEVOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG DOOR VOOR-
DAT U START MET DE MONTAGE.

EN

PLEASE READ THESE ASSEMBLY INSTRUCTIONS THROUGH
CAREFULLY BEFORE YOU START ASSEMBLING.



NL

LEES DEZE MONTAGEVOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG DOOR VOOR-
DAT U START MET DE MONTAGE.

De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld als richtlijn en kunnen afwijken van het aan u geleverde model. Bij het monteren zijn twee personen nodig. U heeft de volgende hulpmiddelen nodig:

Schroevendraaiers; accuboormachine; hamer; rubber hamer; hand-zaag; meetlint; waterpas; schuurpapier; Stanley mes; vaste kruk of trapladders; verstelbare sleutel, schaaaf.

Houd er rekening mee dat hout een natuurlijk materiaal is dat kan zwellen, krimpen of kromtrekken door vocht. Daarom kan het monteren van sommige delen, zeker bij vochtig weer, enige kracht vereisen. Houdt de onderdelen daarom voor en tijdens opbouw afgedekt voor regen en zon. Het opbouwen wordt aanbevolen tijdens droog weersomstandigheden. Bewaar het pakket nooit in een verwarmde ruimte en pak het hout twee dagen voor de opbouw uit om te wennen aan luchtvochtigheid. Houd er bij de opbouw rekening mee dat hout kan werken, zorg bij onder meer het dak hout voor dat de delen niet strak gelegd worden.

Uw project is in onze fabriek opgebouwd zodat alle constructieve delen passend zijn. Wanneer u delen inkort kunnen wij geen garantie meer geven op een juiste verdere opbouw. Neem hier eerst contact met ons over op. Mocht het toch nodig zijn delen in te korten (bij dak hout kan dit voorkomen) is er bij behandelde modellen extra verf meegeleverd om afgekorte delen opnieuw te behandelen.

Fundament (fundering (balken) worden niet door Chalux geleverd).

Als fundament kunt u zowel beton plaat/tegels als aangestampte grind of split gebruiken. Als er gekozen wordt voor grind of split dan moet u onder de hoeken en elke 800-1000 mm een betontegel of dergelijk aanbrengen onder de funderingsbalk om de constructie te ondersteunen. Elke vloerbalk onder de optionele vloer dient ook van een dergelijke ondersteuning voorzien te worden.

Zorg er bij het plaatsen van de funderingsbalken voor dat deze waterpas liggen zodat alle wanden ook goed rechtop komen te staan. Gebruik een plastic of bitumen-band tussen de funderingsbalk en betontegels om te voorkomen dat het hout langdurig met vocht in contact is.

EN

PLEASE READ THESE ASSEMBLY INSTRUCTIONS THROUGH
CAREFULLY BEFORE YOU START ASSEMBLING.

The pictures shown in this manual are meant as guidelines only, they can be different from the model supplied to you. Two persons are needed when assembling. You will need the following tools:

Screwdrivers; battery-operated screwdriver; hammer; Rubber hammer; hand saw; tape measure; spirit level; sandpaper; sharp knife; steady stool or step-ladders; adjustable wrench, planer.

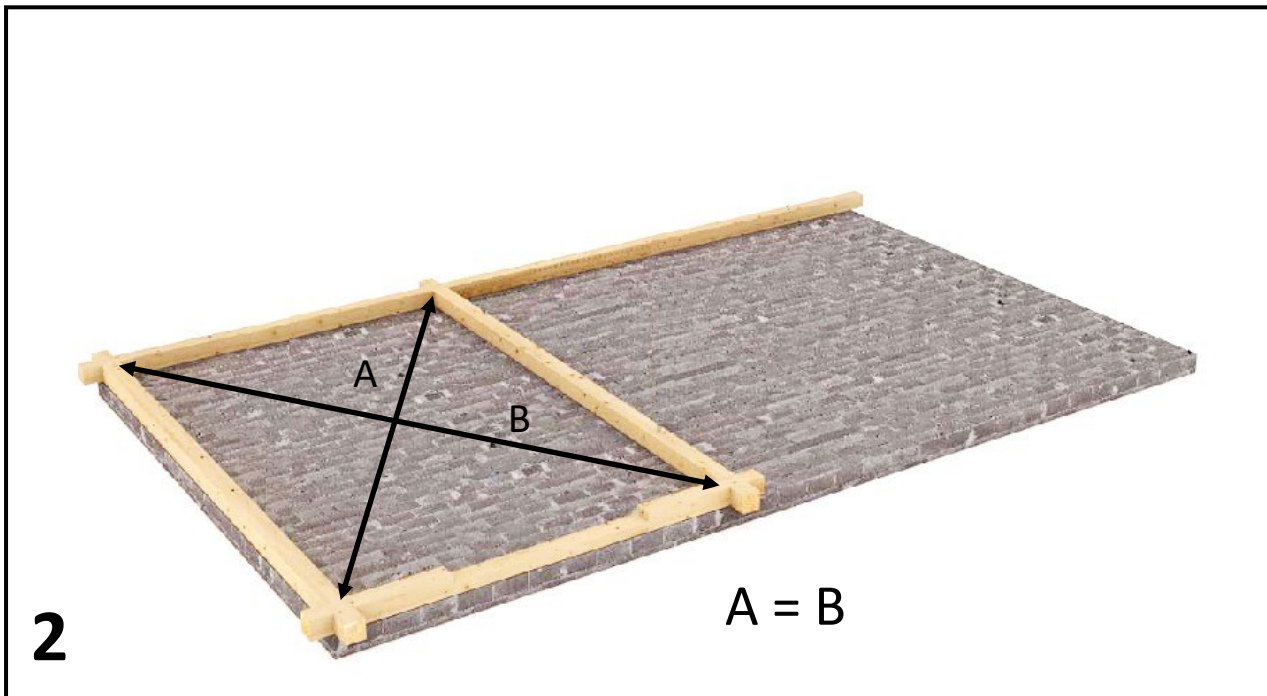
Please note that wood is natural material, which can swell, contract or warp due to dampness. Therefore, the assembly of some of parts may require some force, especially with moisty weather. Keep the parts covered against rain and sun before and during assembling. Installation is recommended during dry weather conditions. Never store the package in a heated space and unpack the package two days before assembling to adapt to the humidity. When building, keep in mind that wood can work, for example, make sure that the roof board is not laid tightly.

Your project is built in our factory so that all construction parts are suitable. When you shorten parts, we can no longer guarantee a correct further construction. Please contact us about this first. If it is necessary to shorten parts (this can happen with roof board), extra paint is included with treated models to re-treat shortened parts.

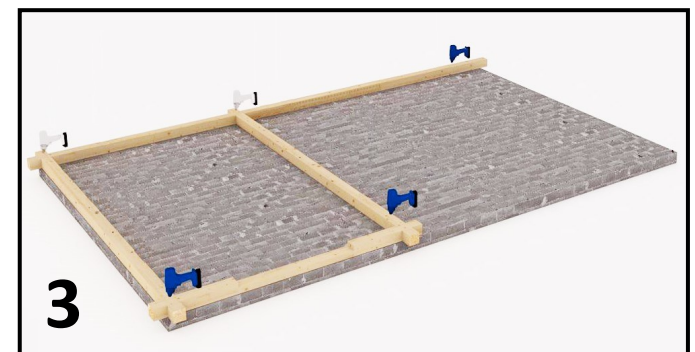
Foundation (Foundation (beams) are not supplied by Chalux).

As a foundation you can use either concrete plate/tiles or compressed gravel. On a gravel base, you should have concrete bars, concrete blocks or suitable stones in the corners and in every 800–1000 mm under the base beams to support the construction. Each (optional) floor beam should also have a equal support beneath it.

Make sure that when you place the base beams they are leveled so that all the walls will stand upright. Use either plastic or bitumen band between the base beams and concrete/stones to prevent the wood from long term contact with moist.



Type funderingsbalk indicatief aangegeven.



NL

Voorafgaand aan de montage

Om de montage te vergemakkelijken, dient u alle onderdelen van het product uit te pakken en sorteert u de onderdelen per wand waar deze toe behoren. **Figuur 1.** Wij raden aan hierbij lengtes na te meten en te controleren.

Probeer tijdens het sorteren bekend te raken met de onderdelen en controleer of de inhoud van de levering overeenkomt met de meegeleverde inhoudslijst en aanzichten van de wanden.

Als de informatie die bij het product wordt geleverd afwijkt van de informatie in deze handleiding, volg dan de informatie die bij het product is geleverd.

NL

Fundering

Plaats de funderingsbalken (niet meegeleverd door Chalux) op de fundering, volgens de plattegrond van het huis, en zorg dat deze waterpas liggen. Meet beide diagonale lijnen van hoek tot hoek (lijnen A en B). Als deze dezelfde lengte hebben, zijn de hoeken 90°. **Figuur 2.** Bevestig de funderingsbalken aan elkaar op de hoeken doormiddel van schroeven. **Figuur 3.**

EN

Before assembling

To make the assembly easier, fully unpack the package and sort the parts per wall they belong to. **Figure 1.** We recommend measuring and checking the lengths.

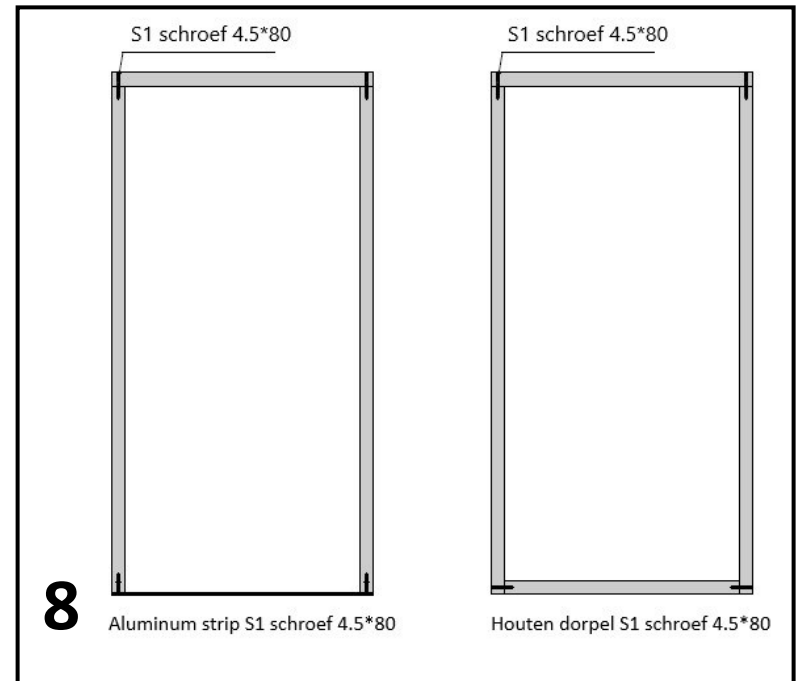
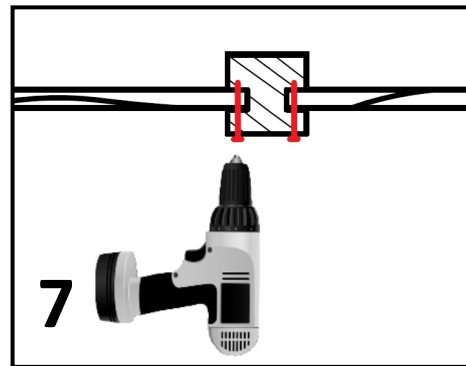
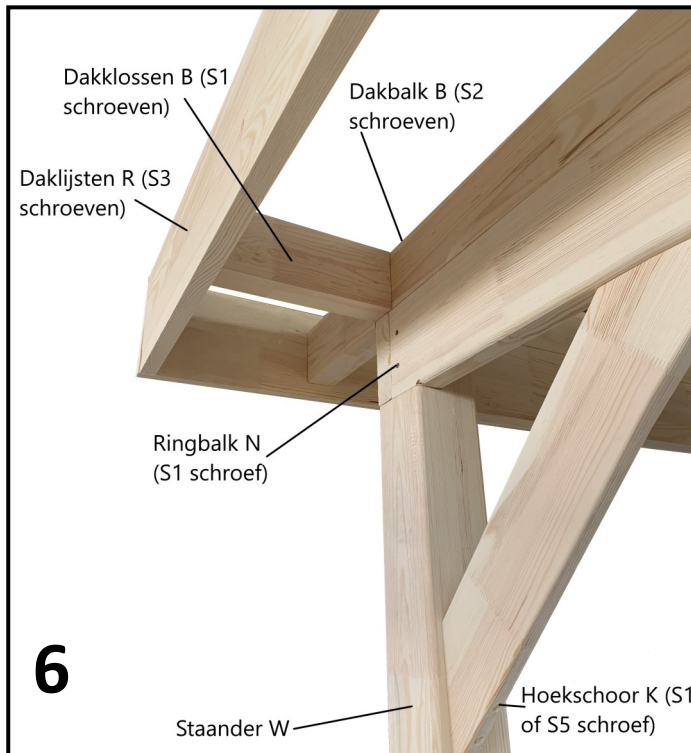
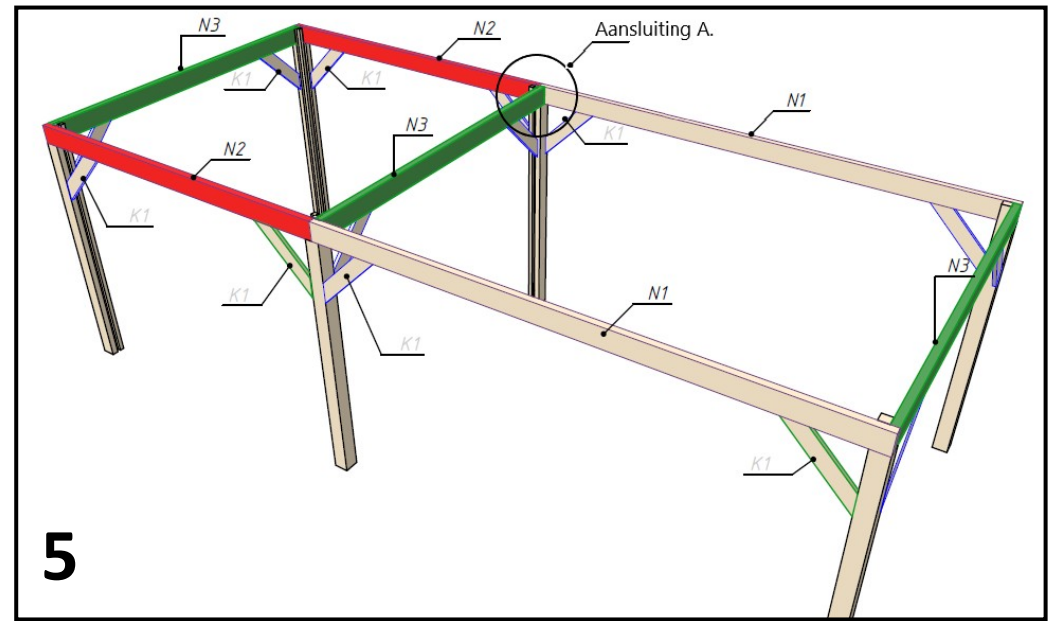
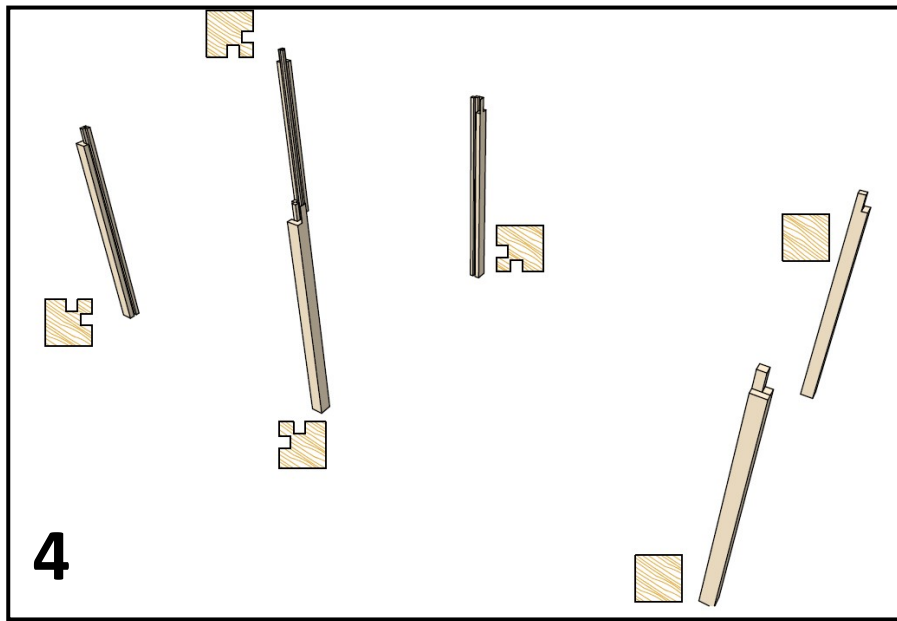
When sorting the parts, check the delivery content with the parts list and wall views and try to get familiar with the parts.

If the information supplied with the product differs from the information in this manual, always follow the information supplied with the product.

EN

Foundation

Place the base beams (not supplied by Chalux) on the foundation, as per the floor plan, and make sure there levelled. Cross-measure both diagonal lines from corner to corner (lines A and B). If they have exactly the same length, the corner angles are 90°. **Figure 2.** Fasten the base beams to each other on the corners using screws. **Figure 3.**



NL

Montage constructie

Begin met het plaatsen van de staanders (W), let hierbij goed op dat de sleuven voor de wanden en uitsparingen voor de ringbalk aan de juiste zijden zitten. De staanders dienen op dezelfde hoogte worden geplaatst als de latere wanddelen, hiervoor adviseren wij een verstelbare paalvoet (niet meegeleverd). **Figuur 4.**

Monteer vervolgens de ringbalk (N) en schroef deze vast aan de staanders met de schroeven (S1). Zorg dat deze constructie waterpas staat alvorens de hoekschoren (K) vast te zetten in de hoeken met schroeven (S1 of S5). **Figuur 5 en 6.** De ringbalken (N) welke in de diepte liggen en aansluiten op een doorlopende wand liggen 30mm vrij van de ringbalken N1 en N2 zodat de wanddelen erachter vallen (**Figuur 5, aansluiting A**) (*Bij de uitvoering met 14x14cm ringbalken is de laatste opmerking niet van toepassing en kunnen de staanders eerst met tijdelijke latten verbonden en worden de definitieve ringbalken gemonteerd na plaatsing van de wanden*).

Plaats de wandprofielen (001, 002 enz.) in de sleuven van de staanders. Alleen de eerste wand laag vanaf de grond wordt vanuit de binnenzijde met schroeven (S1) vastgezet in de staander. **Figuur 7.** Zorg er bij het plaatsen van de wandprofielen voor dat deze goed op elkaar aansluiten. Verwijder vuil en stof uit de groeven zodat er geen obstakels tussen de messing- en groefverbinding zijn. Het kan voorkomen dat er een wandprofiel bijzit waar een deel van de veer mist, gebruik deze wanneer mogelijk als bovenste wand laag.

EN

Assembling construction

Start by placing the vertical posts (W), making sure that the slots for the wall beams and cut-outs for the ring beam are on the right sides. The posts must be placed at the same height as the later installed wall beams, for this we recommend an adjustable pole base (not included). **Figure 4.**

Then mount the ring beam (N) and screw it to the posts with the screws (S1). Make sure that this construction is levelled before fixing the corner braces (K) in the corners with screws (S1 or S5). **Figures 5 and 6.** The ring beams (N) which are paced in depth and connect to a continuous wall are 30mm free from ring beams N1 and N2 so that the wall parts fall behind (**Figure 5, connection A**). (*For the version with 14x14cm ring beams, the last comment does not apply and the posts can first be connected with temporary slats and the final ring beams are mounted after the walls have been placed*).

Place the wall profiles (001, 002, etc.) in the slots of the posts. Only the first wall layer from the ground is fixed from the inside with screws (S1) in the post. **Figure 7.** When placing the wall profiles, make sure that they fit well together. Remove dirt and dust from the grooves so that there are no obstacles between the tongue and groove connection. It's possible that one of the wall profiles is missing part of the spring, use this as an upper wall layer when possible.

NL

Montage deuren en ramen

Installeer de ramen en deur wanneer de wanden 5 tot 6 wandprofielen hoog zijn. De onderkant van het deurkozijn moet op gelijke hoogte worden geplaatst met de onderkant van de onderste wand laag. Met sommige type funderingsbalken moet het opstaande randje worden verwijderd voor een juiste plaatsing. Wanneer deuren zijn voorzien van een aluminium vloerstrip dient deze aan binnenzijde van de onderkant van het kozijn te worden geschroefd. Kozijnen moeten meestal nog in elkaar worden geschroefd **Figuur 8**.

Het exacte aantal wandlagen onder de ramen staat op de tekening. Schuif het kozijn vanaf de buitenzijde in de sparing van het huis en sla voorzichtig op de bovenhoeken van het kozijn om deze op de juiste plaats te krijgen. Wanneer de basis van het huis correct is geplaatst, moeten de kozijnen waterpas staan maar het is raadzaam dit te controleren bij het installeren van de kozijnen.

Het advies is om de deuren en ramen tijdelijk uit het kozijn te verwijderen om mogelijke schade tijdens de verdere installatie van het huis te voorkomen. De kozijnen zijn voorzien van een geschroefde afwerklath waardoor deze altijd uit de wand kunnen worden gehaald, schroef deze na verwijderen altijd in het kozijn en niet in de wandprofielen. Kozijnen mogen nooit aan de wand profielen worden geschroefd. Om het kozijn na het stellen goed horizontaal te houden kan er een schroef in de wand naast het kozijn worden geschroefd waar het kozijn tegenaan rust. Cilindersloten en deur- en raamgrepen zijn los meegeleverd (PC-maat deur-slot is 72mm).

Stapel vervolgens de wandlagen door, de bovenste wand laag steekt circa 2cm door ten opzichte van de onderkant van de ringbalk (N) voor een dichte aansluiting. *(Bij de uitvoering met 14x14cm ringbalken valt de bovenste wand laag circa 2 cm in de sleuf aan de onderzijde van de ringbalk. Nadat de bovenste wand laag is geplaatst kunnen de tijdelijke latten stuk voor stuk worden vervangen door de 14x14cm ringbalk).*

EN

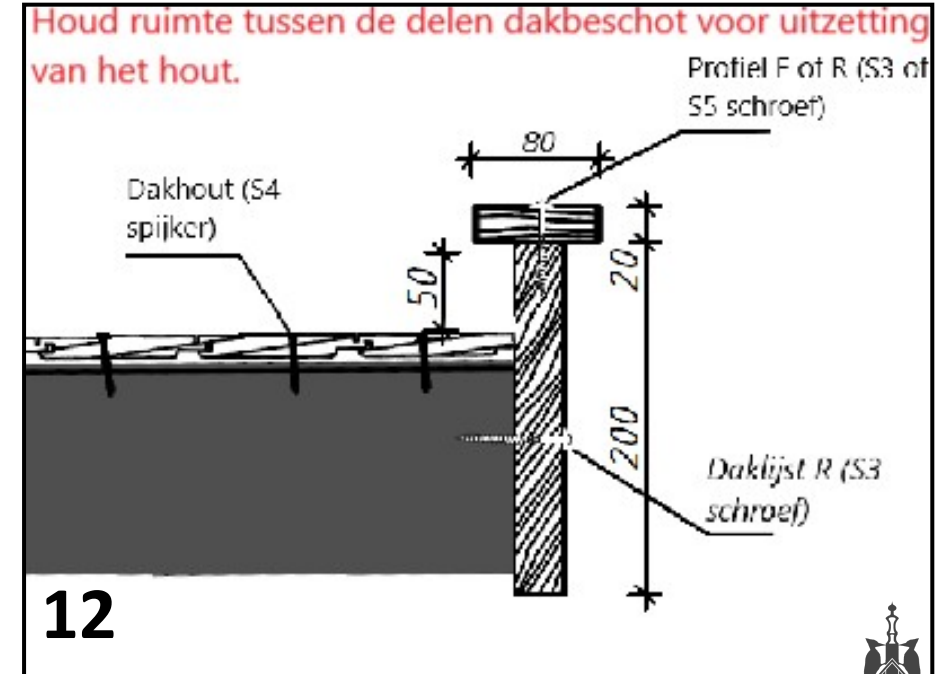
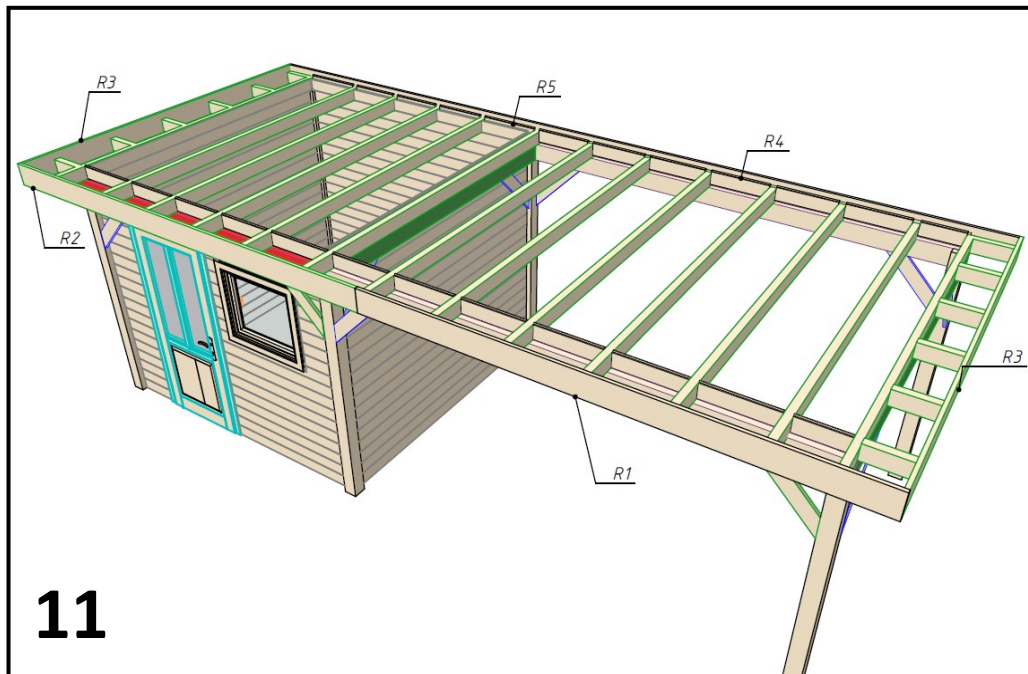
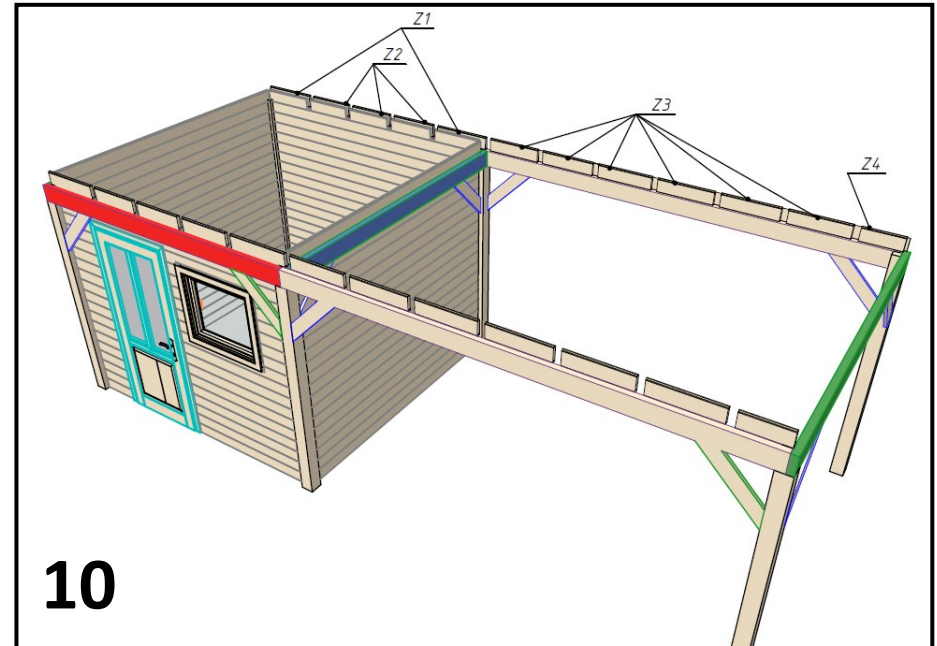
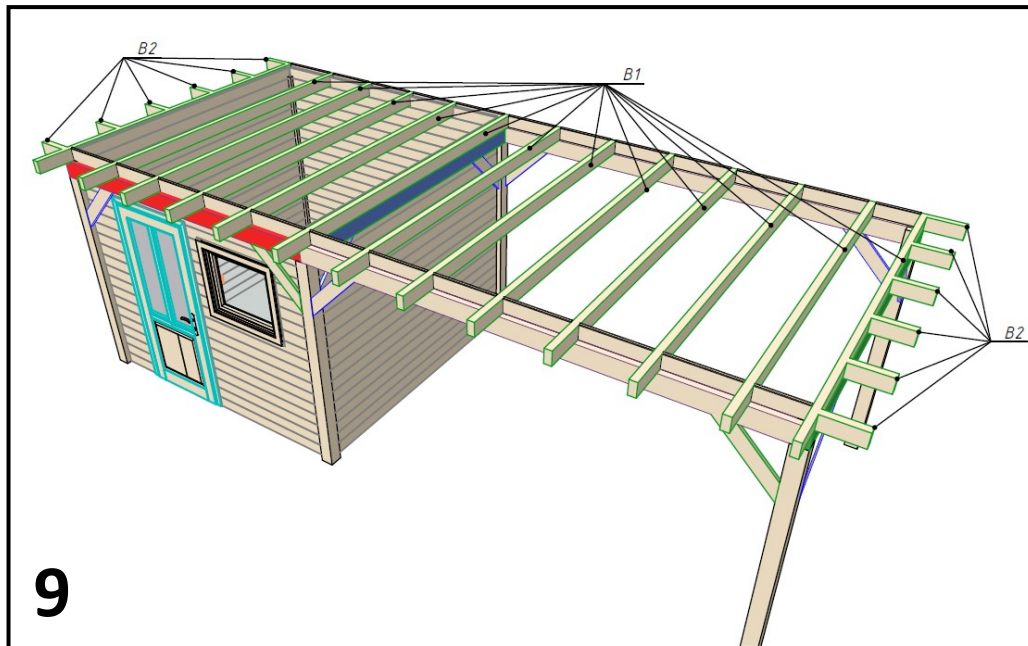
Assembling doors and windows

Install the windows and door when the walls are 5 to 6 wall profiles high. The doors are dimensioned in such way that the bottom of the frame must be placed at the same height as the lowest part of the bottom wall layer. With some types of foundation beams, the raised edge must be removed for proper placement. If doors are fitted with an aluminium floor strip, this must be screwed on the inside of the bottom of the frame. Often the door or window frames still need to be screwed together **Figure 8**.

The exact number of wall layers under the windows is shown on the drawing. Slide the frame into the house from the outside and carefully tap the upper corners of the frame to get it in the right place. When the base of the house is correctly positioned, the frames must be levelled but it is advisable to check this when installing the frames.

The advice is to temporarily remove the doors and windows from the frame in order to prevent possible damage during the further installation of the house. The frames are fitted with a screwed finishing lath so that they can always be taken out of the wall, after removal always screw them into the frame and not into the wall beams. Frames must never be screwed to the wall profiles. To keep the frame horizontally levelled, a screw can be placed in the wall next to the frame against which the frame rests. Cylinder locks and door and window handles are supplied separately (PC size of the door lock is 72mm).

Then stack the wall beams, the top wall layer protrudes approximately 2 cm from the bottom of the ring beam (N) for a closed connection. *(In the version with 14x14cm ring beams, the upper wall layer falls approximately 2 cm into the slot on the underside of the ring beam. After the upper wall layer has been placed, the temporary slats can be replaced piece by piece with the 14x14cm ring beam).*



NL

Montage dakconstructie (Plat dak)

Hierna monteert u de dakbalken (B) en schroeft deze vast in de ringbalk met schroeven (S2). **Figuur 9**. In het geval van lange dakbalken worden deze in 2 delen met lipverbinding geleverd. De lipverbinding kan verticaal of horizontaal gemaakt zijn en moet met passende schroeven worden verbonden. De ruimte tussen de dakbalken wordt opgevuld met de vulstukken (Z) **Figuur 10**, deze kunnen tijdens het leggen van de dakbalken ook worden gebruikt om de juiste afstand tussen de dakbalken te controleren. De vulstukken hoeven niet met schroeven te worden vastgezet aangezien ze na leggen van de dak planken goed ingeklemd zullen zijn.

De daklijsten (R) kunnen met schroeven (S3) worden vastgezet aan de kopse zijde van de dakbalken (normaal voor en achterzijde) **Figuur 11**. De daklijsten aan de zijkanten worden geplaatst tussen de voor- en achter daklijst. Deze daklijsten zijn voorzien van een extra profiel aan de boven/binnenzijde waar de dak planken op rusten. Voor extra versterking zijn dak klossen (korte B stukken) **Figuur 9**, meegeleverd welke met schroeven (S1) tussen de daklijst en buitenste dakbalk kunnen worden geschroefd. Zorg hierbij voor een goede verdeling van de dak klossen langs de 2 zijkanten, de afstanden zijn al bepaald in het extra profiel op de daklijst.

Zorg er bij het plaatsten van de daklijsten voor dat deze zo'n 5cm doorsteken boven de dakbalken. **Figuur 12**. Hiermee zorgt u ervoor dat er een voldoende dakopstand zal zijn om uw dakbedekking op te monteren.

Begin met het monteren van de dak planken op de dakbalken met spijkers S4 (1 spijker per dak plank op elke dakbalk en wanddeel), de platte zijde van de dak planken komt aan de bovenzijde. Begin aan de voorzijde met de groef aan de buitenkant en installeer de dak planken precies onder een hoek van 90 ° ten opzichte van de dakbalken. Monteer de messing- en groef verbinding van de dak planken niet te strak, laat 2 tot 3 mm ruimte vrij in de verbinding om de planken te laten "werken", ook langs de daklijsten. De laatste dak plank moet in sommige gevallen in de breedte worden ingekort om het dak passend gesloten te krijgen. Na het plaatsen van de dak planken kan de dakbedekking worden gelegd.

EN

Assembling roof construction (Flat roof)

After this you mount the roof beams (B) and screw them into the ring beam with screws (S2). **Figure 9**. In the case of long roof beams, these are supplied in 2 parts with a lip connection. The lip connection can be vertical or horizontal and must be connected with fitting screws. The space between the roof beams is filled with the filler pieces (Z) **Figure 10**, these can also be used to check the correct distance between the roof beams when laying the roof beams. The filler pieces do not need to be fixed with screws since they will be properly clamped after laying the roof panels.

The roof finishing board (R) can be fixed with screws (S3) at the head ends of the roof beams (normally front and rear). **Figure 11**. The roof finishing boards on the sides are placed between the front and rear roof finishing boards. These roof finishing boards are provided with an additional profile on the top/inside on which the roof board rest. For extra reinforcement, roof blocks (short B pieces) **Figure 9**, are supplied with screws (S1) they can be screwed between the roof finishing board and outer roof beam. Ensure a good distribution of the roof blocks along the 2 sides, the distances have already been determined in the extra profile on the roof finishing board.

When placing the roof finishing boards, make sure that they protrude about 5 cm above the roof beams. **Figure 12**. This ensures that there will be a sufficient roof height to mount your roof covering.

Start by fixing the roof boards onto the roof beams with nails S4 (1 nail per roof plank on each roof beam and wall section), the flat side of the roof boards is on the top. Start at the front with the groove on the outside and install the roof boards exactly at an angle of 90 ° to the roof beams. Do not mount the tongue and groove connection of the roof boards too tightly, leave 2 to 3 mm free space in the joint to make the boards "work", also along the roof finishing board. The roof covering can be laid after installing the roof boards. The last roof board must in some cases be shortened in width to get the roof properly closed.

NL

Montage dakconstructie (Plat dak)

Dak planken worden niet altijd in gehele lengtes geleverd die het hele dakvlak overspannen, vaak worden deze in kortere lengtes gemaakt voor gemakkelijkere verwerking. Bekijk u goed de geleverde lengtes en positie op het dak, bij levering in delen dient de aansluiting met de volgende dak plank in het midden van een dakbalk te liggen.

NOTE. De montage van dakbedekking moet worden uitgevoerd volgens de vereisten van de fabrikant. Een plat dak is het meest geschikt voor een EPDM dakbedekking welke op de daklijst kan worden vastgemaakt. Chalux levert geen dakbedekking mee.

Na het leggen van de dakbedekking kan de dakrand (profiel E) **Figuur 11** worden vastgezet met schroeven S3 of S5. Heeft u voor aluminium daktrimmen gekozen als optie, dan kan profiel E achterwege gelaten worden.

Voor een juiste afwatering maakt u een ronde opening in de dak planken van het dak overstek aan de zijde waar u de afwatering wenst, met dezelfde diameter als de regenpijp. (Wij raden het af om afwatering via de binnenzijde van het tuinhuis te laten lopen). Normaal is 1 afvoer voldoende, bij lengtes van meer dan 10 meter dienen dit er minimaal 2 te zijn. Zorg er bij het aanbrengen van de dakbedekking voor dat de verbinding met de regenpijp waterdicht is om lekkages te voorkomen. (Dakgoten, regenpijpen en dergelijke zijn, als niet expliciet vermeld, niet standaard bij het huis meegeleverd).

EN

Assembling roof construction (Flat roof)

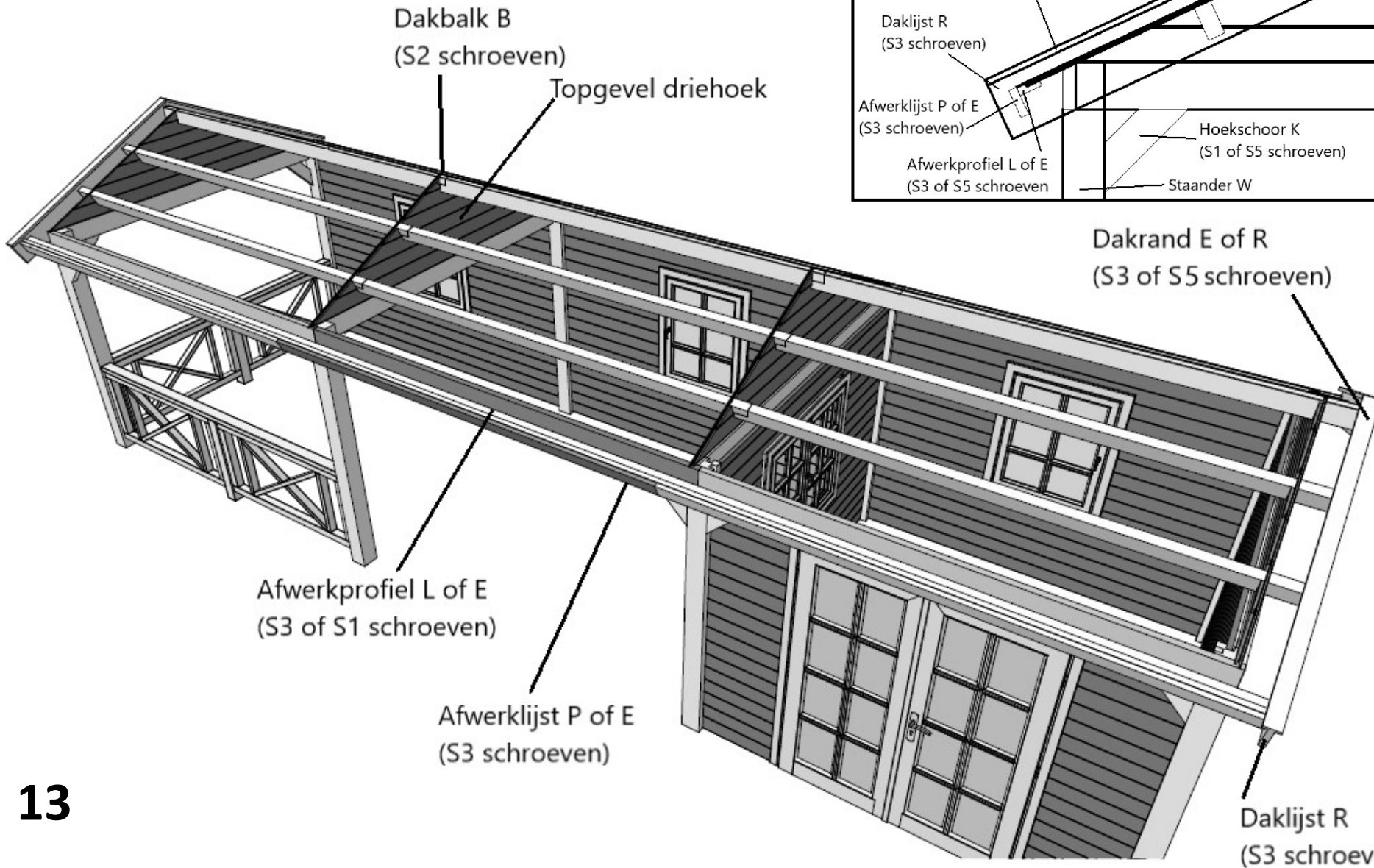
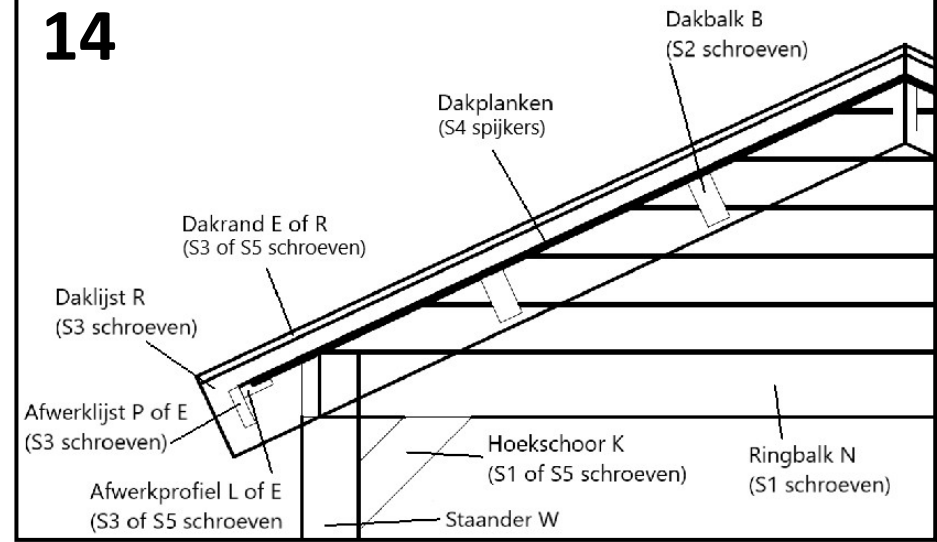
Roof boards are not always supplied in whole lengths that span the entire roof surface, often these are made in shorter lengths for easier processing. Look carefully at the lengths and position on the roof, when delivered in parts, the connection with the next roof board should be in the middle of a roof beam.

NOTE. The installation of roof covering must be carried out according to the manufacturer's requirements. A flat roof is the most suitable for an EPDM roof covering that can be attached to the roof finishing boards. Chalux does not provide roofing material.

After the roofing has been laid, the roof edge (extra profile E) **Figure 11** can be fixed with screws S3 or S5. If you have chosen aluminium roof trim as an option, profile E can be omitted.

For a correct drainage, make a round opening in the roof board of the roof overhang on the side where you want the drainage, with the same diameter as the drainpipe. (We do not recommend draining through the inside of the garden house). Normally 1 drain is sufficient, with lengths of more than 10 meters this should be at least 2. When installing the roof covering, make sure that the connection to the drainpipe is watertight to prevent leaks. (Roof gutters, rain pipes etcetera are not included with the house if not explicitly stated).

14



13



NL

Montage dakconstructie (Zadel dak, gordingen)

Zadeldaken hebben een afschot naar twee zijden met een helling van tussen de 15 en 40 graden. De ringbalk wordt meestal al onder die hoek afgeschuind zodat het dak planken er goed opvallen. Is dit niet aanwezig dan volstaat het de bovenhoek van de ringbalk aan de buitenkant van het huis iets af te schaven.

Op de ringbalken aan de kopkanten en de tussen ringbalken van het tuinhuis wordt met wandprofielen een topgevel driehoek gecreëerd op de ringbalk. Schroef de uiteinden van het onderste wandprofiel vast op de ringbalk met schroeven (S2) en schroef de delen onderling vast. In de topgevels zijn sparingen uitgelaten voor de dakbalken. Deze topgevel wanddelen worden, afhankelijk van de afmeting ook wel in een deel geleverd, zo niet dan moeten de wanddelen met schroeven S2 onderling worden vastgezet. **Figuur 13.**

U monteert de dakbalken (B) en schroeft deze vast in het bovenste wandprofiel met schroeven (S2). In het geval van lange dakbalken worden deze in 2 delen met lipverbinding geleverd. De lipverbinding kan verticaal of horizontaal gemaakt zijn en moet met passende schroeven worden verbonden.

De daklijsten (R) op de kopkanten, kunnen met schroeven (S3) worden vastgezet aan de kopse zijde van de dakbalken en later ook op afwerkprofiel (L of P) . **Figuur 14** Zorg er bij het plaatsen van de daklijsten voor dat deze zo'n 5cm doorsteken boven de dakbalken.

Begin met het monteren van de dak planken op de dakbalken met spijkers S4 (1 spijker per dak plank op elke dakbalk en wanddeel), de platte zijde van de dak planken komt aan de bovenzijde. Begin aan de voorzijde met de groef aan de buitenkant en installeer de dak planken precies onder een hoek van 90 ° ten opzichte van de dakbalken. Monteer de mesing- en groef verbinding van de dak planken niet te strak, laat 2 tot 3 mm ruimte vrij in de verbinding om de planken te laten "werken", ook langs de daklijsten. De laatste dak plank moet in sommige gevallen in de breedte worden ingekort om het dak passend gesloten te krijgen.

EN

Assembling roof construction (Saddle roof, purlins)

Saddle roofs have a slope to two sides with a slope of between 15 and 40 degrees. The Ring beam is usually chamfered at that angle so that the roof boards lay on them nicely. If this is not present, it is often sufficient to remove the spring from the upper wall profile.

On the ring beams a top gable triangle is created with wall profiles on the end of the garden house and the ring beams placed in between. Screw the ends of the lower wall profile to the ring beam with screws (S2) and also screw the parts together individually. Cut-outs have been provided for the roof beams. Depending on the size, these wall parts are also supplied in one part, otherwise the wall parts must be fixed with screws S2. **Figure 13.**

You mount the roof beams (B) and screw them into the upper wall profile with screws (S2). In the case of long roof beams, these are supplied in 2 parts with a lip connection. The lip connection can be vertical or horizontal and must be connected with fitting screws.

The roof fascia's (R) on the end faces can be fixed with screws (S3) on the front side of the roof beams and later also on finishing profile (L or P). **Figure 14.** When placing the roof fascia's, make sure that they protrude about 5 cm above the roof beams.

Start by fixing the roof boards onto the roof beams with nails S4 (1 nail per roof plank on each roof beam and wall section), the flat side of the roof boards is at the top. Start at the front with the groove on the outside and install the roof boards exactly at an angle of 90 ° to the roof beams. Do not mount the tongue and groove connection of the roof boards too tightly, leave 2 to 3 mm free space in the joint to make the boards "work", also along the roof fascia. The last roof board must in some cases be shortened in width to get the roof properly closed.

NL

Montage dakconstructie (Zadel dak, gordingen)

Langs de lage zijden van het dak kan langs de onderzijde van de dak planken het afwerkprofiel (L of E) worden vastgezet met schroeven S3 of S1. Bij luxere modellen wordt tegen dit profiel vervolgens met schroeven S3 de afwerklijst (P of E) worden vastgezet. **Figuur 14**. Deze afwerklijst kan na het leggen van de dakbedekking vervolgens worden gebruikt om een dakgoot langs te monteren (als niet expliciet aangegeven wordt de dakgoot niet geleverd door Chalux).

NOTE. De montage van dakbedekking moet worden uitgevoerd volgens de vereisten van de fabrikant. Een zadeldak is het meest geschikt voor een shingles of dakleer dakbedekking welke op de daklijst kan worden vastgemaakt. Chalux levert geen dakbedekking mee.

Na het leggen van de dakbedekking kan de dakrand (profiel E of R) **Figuur 14** worden vastgezet met schroeven S3 of S5. Heeft u voor aluminium daktrimmen gekozen als optie, dan kan profiel E achterwege gelaten worden.

Voor een juiste afwatering adviseren wij aan beide zijden van het dak een dakgoot te monteren, aangesloten op een hemelwaterafvoer. Zorg ervoor dat de hemelwaterafvoer niet direct naast het tuinhuis uitkomt om mogelijk opspatten tegen het tuinhuis en verzakken van grond rond de fundering te voorkomen. Hiermee verlengt u de levensduur van het tuinhuis.

Bij lengtes van meer dan 10 meter dienen er minimaal 2 hemelwaterafvoeren per lengte te zijn. (Dakgoten, regenpijpen en dergelijke zijn, als niet expliciet vermeld, niet standaard bij het huis meegeleverd).

EN

Assembling roof construction (Saddle roof, purlins)

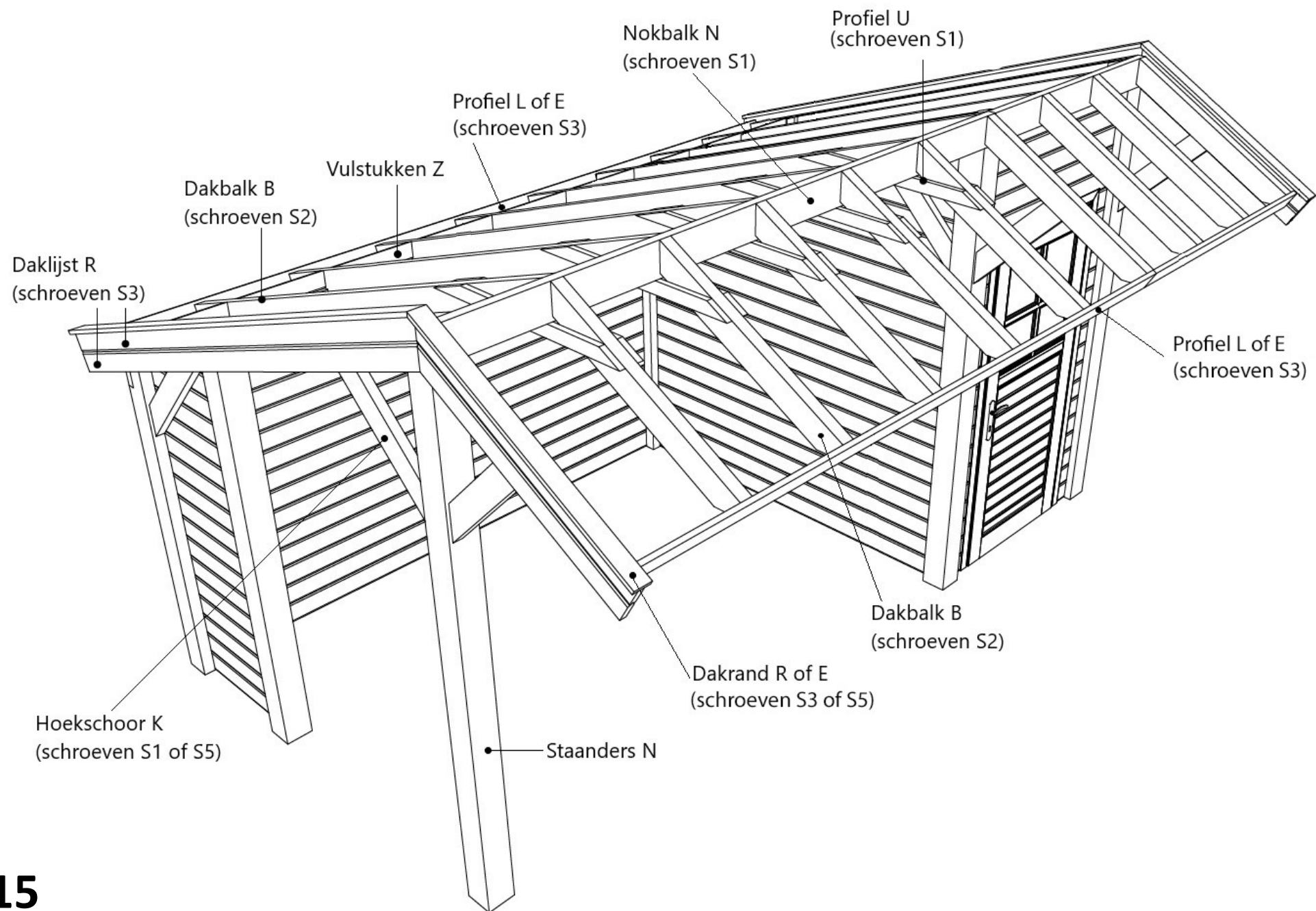
Along the low sides of the roof the finishing profile (L or E) can be fixed along the underside of the roof boards with screws S3 or S1. For more luxurious models, the finishing strip (E or R) is then secured against this profile with screws S3. **Figure 14**. This finishing profile can then be used to install a roof gutter after laying the roof covering (if not explicitly indicated, the roof gutter is not supplied by Chalux).

NOTE. The installation of roof covering must be carried out according to the manufacturer's requirements. A saddle roof is best suited for a shingles or roof felt covering that can be attached to the roof fascia's. Chalux does not provide roofing material.

After laying the roof covering, the roof edge (profile E or R) **Figure 14** can be fixed with screws S3 or S5. If you have chosen aluminium roof trim as an option, profile E can be omitted.

For correct drainage, we recommend installing a gutter on both sides of the roof, connected to a rainwater drain. Ensure that rainwater drainage does not end up directly next to the garden house to prevent possible splashing against the garden house and sinking of soil around the foundation. This extends the life of the garden house.

For lengths of more than 10 meters, there must be a minimum of 2 rainwater drains per length. (Roof gutters, rain pipes and the like are not included with the house as standard if not explicitly stated).



NL

Montage dakconstructie (Kapschuur)

Kapschuren hebben een verschillende dakhelling aan voor en achterzijde. Als eerste wordt de nokbalk (N) op de hoogste standers gemonteerd met S1 schroeven. De dakbalken aan de achterzijde worden tegen de nokbalk geschroefd met dezelfde schroeven. Aan de lage achterzijde liggen deze op de Ringbalk N waarvoor ze zijn voorzien van een inkeping, schroef ze vast met schroeven S2. Aan de lage zijde worden de dakbalken afgewerkt met een profiel (E of L) waartegen later de dak planken kunnen komen te liggen **Figuur 15**.

Aan de voorzijde wordt gestart met de dakbalken welke steunen op een schoor (K). Wederom worden deze met S1 schroeven tegen de nokbalk aan geschroefd. Voor de dakbalken langs wordt ook hier het profiel (E of L) gemonteerd tegen de kopkanten van de dakbalken, vervolgens kunnen ook de overige dakbalken aan de voorzijde op een zelfde wijze worden gemonteerd. Ter versteviging wordt tussen de voor- en achterdakbalken een profiel (U) gemonteerd daar waar de kapschuur open is.

De daklijsten (R) op de kopkanten, kunnen met schroeven (S3) direct tegen de dakbalken worden bevestigd. Zorg er bij het plaatsen van de daklijsten voor dat deze zo'n 5cm doorsteken boven de dakbalken.

Aan de achterzijde worden de openingen tussen de dakbalken boven de ring balk (N) opgevuld met vulstukken (Z).

De bovenste afgeschuinde wandprofielen kunnen met een schroef S1 of S5 op de uiteinden onderling worden vastgezet om eventueel wegschuiven te voorkomen. Aan de binnenzijde kan na het monteren van de dak planken met het afwerkprofiel (M) de opening tot de dak planken worden afgewerkt.

EN

Assembling roof construction (Saltbox roof)

Saltbox roof models have different roof angles on the front and rear. First, the ridge beam (N) is mounted on the highest uprights with S1 screws. The roof beams at the rear are screwed to the ridge beam with the same screws. On the lower back they are on the Ring beam N for which they are provided with a notch, fix them with screws S2. On the low side, the roof beams are finished with a profile (E of L) against which the roof boards can later lie.

At the front, work is started on the roof beams, which are supported on a corner braces (K). Again these are screwed to the ridge beam (N) with S1 screws. On the low side of the roof beams the profile (E of L) is again mounted against the ends of the roof beams, then the other roof beams can also be mounted in the same way. A profile (U) is mounted between the front and rear roof beams for reinforcement where the shed is open.

The roof fascia's (R) on the front edges can be fastened directly to the roof beams with screws (S3). When installing the roof fascia's, ensure that they protrude about 5cm above the roof beams.

At the rear, the openings between the roof beams above the ring beam (N) are filled with fillers (Z).

The top diagonal cut wall profiles can be secured to each other with a screw S1 or S5 to prevent any slipping. On the inside, after mounting the roof boards, the opening to the roof board can be finished with the finishing profile (M).

NL

Montage dakconstructie (Kapschuur)

Begin met het monteren van de dak planken op de dakbalken met spijkers S4 (1 spijker per dak plank op elke dakbalk en wanddeel), de platte zijde van de dak planken komt aan de bovenzijde. Begin onder met de groef aan de onderzijde tegen het E profiel en installeer de dak planken precies onder een hoek van 90° ten opzichte van de dakbalken. Monteer de messing- en groef verbinding van de dak planken niet te strak, laat 2 tot 3 mm ruimte vrij in de verbinding om de planken te laten "werken", ook langs de daklijsten. De laatste dak plank moet in sommige gevallen in de breedte worden ingekort om het dak passend gesloten te krijgen.

NOTE. De montage van dakbedekking moet worden uitgevoerd volgens de vereisten van de fabrikant. Een kapschuur is het meest geschikt voor een shingles of metalenpannen. Chalux levert geen dakbedekking mee.

Na het leggen van de dakbedekking kan de dakrand (profiel E of R) worden vastgezet met schroeven S3 of S5. Heeft u voor aluminium daktrimmen gekozen als optie, dan kan profiel E achterwege gelaten worden.

Voor een juiste afwatering adviseren wij aan beide zijden van het dak een dakgoot te monteren tegen de profiel (E) onderlangs de dakbalken, aangesloten op een hemelwaterafvoer. Zorg ervoor dat de hemelwaterafvoer niet direct naast het tuinhuis uitkomt om mogelijk opspatten tegen het tuinhuis en verzakken van grond rond de fundering te voorkomen. Hiermee verlengt u de levensduur van het tuinhuis.

Bij lengtes van meer dan 10 meter dienen er minimaal 2 hemelwaterafvoeren per zijde te zijn. (Dakgoten, regenpijpen en dergelijke zijn, als niet expliciet vermeld, niet standaard bij het huis meegeleverd).

EN

Assembling roof construction (Saltbox roof)

Start by fixing the roof boards to the roof beams with nails S4 (1 nail per roof plank on each roof beam and wall section), the flat side of the roof boards will be at the top. Start at the bottom with the groove against the E profile and install the roof boards exactly at an angle of 90 ° to the roof beams. Do not mount the tongue and groove connection of the roof boards too tightly, leave 2 to 3 mm space in the connection to let the boards "work", also along the roof fascia's. In some cases, the last roof board must be shortened in width to get the roof closed properly.

NOTE. The roofing installation must be carried out according to the manufacturer's requirements. A Saltbox roof is best suited for shingles or steel tiles. Chalux does not provide roofing.

After laying the roof covering, the roof edge (profile E or R) can be fixed with screws S3 or S5. If you have chosen aluminium roof trim as an option, profile E can be omitted.

For correct drainage, we recommend mounting a gutter on both sides of the roof against the profile (E) underneath the roof beams, connected to a rainwater drain. Ensure that rainwater drainage does not end up directly next to the garden house to prevent possible splashing against the garden house and sinking of soil around the foundation. This extends the life of the garden house.

For lengths of more than 10 meters, there must be a minimum of 2 rainwater drains per side. (Roof gutters, rain pipes and the like are not included with the house as standard if not explicitly stated).

NL

Afronding en onderhoud

Optioneel kan het hout vanuit de fabriek worden beschermd met een houtbehandeling die het hout beschermt tegen rot, schimmels en UV licht. Om lang van uw tuinhuis te kunnen genieten is het noodzakelijk het houtwerk minimaal elke 2 tot 5 jaar opnieuw te voorzien van een afwerklaag. Al onze vanuit de fabriek geleverde houtbehandelingen zijn water gedragen.

Heeft u het tuinhuis met blanke- of zonder houtbehandeling besteld dan dient u dit zelf te doen. Wij adviseren de delen te voorzien van minimaal een (grond) behandeling voordat u het tuinhuis opbouwt.

Na montage dient de beglazing te worden gewassen met zeepsop om eventuele residu van de houtbehandeling te verwijderen.

Hout is een natuurproduct dat altijd door de seizoenen heen zal werken. Hierdoor is het mogelijk dat ramen of deuren na verloop van tijd minder goed sluiten. Met een inbussleutel zijn kleine aanpassingen in het stelen van de scharnieren mogelijk.

Loop niet over het dak, daken van tuinhuizen zijn (als niet anders vermeld) berekend om dakbedekking, regen en sneeuwlast te dragen niet om op te lopen.

EN

Finishing and maintenance

Optionally, the wood can be protected with a factory fitted wood treatment that protects the wood against rot, mold and UV light. To enjoy your garden house for a long time, it is necessary to repaint the woodwork at least every 2 to 5 years. All our wood treatments supplied from the factory are water-borne.

If you have ordered the garden house with colourless or without wood treatment, you must do this yourself. We recommend providing the parts with at least one (base) treatment before you build up the garden house.

After assembly, the glazing must be washed with soapy water to remove any residue from the wood treatment.

Wood is a natural product that will always work throughout the seasons. As a result, it is possible that windows or doors will not close properly after a while. Small adjustments to adjust the hinges are possible with an Allen key.

Do not walk on the roof, roofs of garden houses are (if not stated otherwise) calculated to carry roofing, rain and snow load not to walk on.

NL

Mogelijke afwijkingen

Toelaatbare afwijkingen van het hout zijn:

- kwasten die vastzitten in het hout
- schaafrestanten, boomschors op niet zichtzijden
- verkleuringen in het hout (niet zijnde schimmels)
- scheuren die de constructie niet aantasten
- harsplekken
- lichte vervormingen en krommingen van het hout
- lichte beschadigingen van messing en groef
- ruwheid van houten oppervlakten

Kieren in de wanden of boven kozijnen.

Hout werkt en past zich aan bij wisselende weersomstandigheden. Zeker ook wanneer het hout vanuit de fabriek een behandeling heeft meegekregen kan het vochtpercentage in het hout relatief hoog zijn. Hierdoor kunnen de wandprofielen bij levering en opbouw iets hoger zijn dan de oorspronkelijke hoogte. Hierdoor kunnen tijdens de opbouw kieren blijven boven raam- of deurkozijnen, de oorspronkelijke hoogte zal door de natuurlijke droging van het hout geleidelijk terugkeren. De open ruimtes zullen hierdoor langzaam verdwijnen. De extra ruimte boven raam- en deurkozijnen is noodzakelijk om de natuurlijke werking van het hout in droge en natte periodes op te vangen.

Er kunnen ook na verloop van tijd kieren ontstaan tussen wandprofielen, handel hierbij als volgt:

- Controleer of de wandprofielen waar de kier is ontstaan vastzitten of steunen op een kozijn of ander onderdeel.
- Schroef de afdeklijsten van het kozijn los om te zien waar het wandprofiel vastzit. Zorg dat het wandprofiel loskomt van het kozijn maar zaag nooit meer dan 1cm af van de wandprofielen.
- Soms is het nodig om met een rubber hamer lichtjes op het dak boven de kier te slaan.
- Het deur- of raamkozijn kan weer worden ingebouwd en afgewerkt.
- Liggen alle wandprofielen los van het kozijn maar blijft de kier neem dan contact op met uw dealer.

EN

Possible deviations

Permissible deviations from the wood are:

- brushes that are stuck in the wood
- scrap remains, tree bark on non-visible sides
- discolorations in the wood (not being fungi)
- cracks that do not affect the construction
- resin spots
- slight deformations and curves of the wood
- slight damage to the tongue and groove
- roughness of wooden surfaces

Gaps in the walls or above window frames.

Wood lives and adapts to changing weather conditions. Certainly when the wood has been given a treatment from the factory, the moisture percentage in the wood can be relatively high. This allows the wall profiles to be slightly higher than the original height when delivered and set up. As a result, an opening can remain above window or door frames during construction, the natural height of the wood will gradually return to the original height. The open spaces will therefore disappear slowly. The extra space above window and door frames is necessary to absorb the natural effect of the wood in dry and wet periods.

Gaps can also occur between wall profiles over time, act as follows:

- Check whether the wall profiles where the opening is created are stuck or supported on a frame or other component.
- Unscrew the cover strips from the frame to see where the wall profile is attached. Make sure that the wall profile is detached from the frame, but never saw more than 1 cm off from the wall profiles.
- It is sometimes necessary to hit lightly on the roof above the opening with a rubber hammer.
- The door or window frame can be installed and finished again.
- If all wall profiles are detached from the frame, but the gap remains, please contact your dealer.